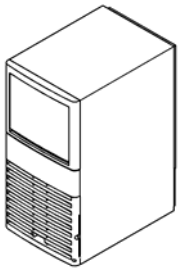
Manitowoc®



QM20 Máquina de gelo

Instalação

Localização da máquina de gelo

Deve-se escolher um local que atenda a todos os requisitos descritos abaixo. Se algum dos requisitos não for preenchido, selecione outro local.

- O local deve ser um recinto interno.
- O local deve ter ar limpo e não ter nenhum elemento de contaminação.
- A temperatura ambiente deve ser de, no mínimo, 10º C e no máximo 40º C.
- O local não deve ficar distante de equipamentos que geram calor ou da luz solar direta.
- O balcão (ou superfície que servirá de base) deve poder sustentar 425 kg. por metro quadrado.
- Deve haver espaço livre suficiente na **parte traseira da máquina de gelo** para as conexões de água, drenagem e eletricidade.
- Não deve haver nada que obstrua a passagem de ar a nenhum ponto da **parte dianteira da máquina de gelo**.

OBSERVAÇÃO: A máquina de gelo pode ser embutida em armário. Não há necessidade de vão livre na parte de cima, nem no lado esquerdo ou direito da máquina.

Eletricidade

⚠ AVISO

Sempre desligue a eletricidade da máquina de gelo antes de trabalhar nos circuitos elétricos.

⚠ AVISO

A fiação elétrica deve atender aos requisitos das normas municipais, estaduais e nacionais.

⚠ AVISO

Nunca use uma extensão elétrica. Se o fio elétrico da máquina de gelo não alcançar a tomada, instale uma nova tomada, com a amperagem apropriada, perto da máquina.

Voltagem e freqüência	Potência e corrente
230/50/1	0,3 kW / 1,5 Amp

Para uma conexão permanente, deve-se providenciar um disjuntor elétrico que desligue todos os polos e que tenha 3 mm. de separação de contatos.

Conexão e medidas da alimentação de água e drenagem

⚠ AVISO

Toda a tubulação deve atender às normas municipais, estaduais e nacionais.

- Alimentar somente com água potável.
- Não alimentar com água quente.
- Instalar um registro de água.
- A tubulação de alimentação de água e de drenagem deve ser isolada para evitar condensação.

	Temperatura da água	Pressão da água	Acessórios de conexão da máquina de gelo	Tamanho da tubulação para a máquina de gelo
Entrada de água para fabricação de gelo	Mín.[1] 10º C Máx.[2] 30º C	Mín.[1] 240 kPa Máx.[2] 620 kPa	Conector macho de 3/4 pol. para mangueira[3]	Diâmetro interno mínimo de 0,95 cm
Drenagem da cesta de gelo	---	---	Mangueira flexível com diâmetro interno de 1,59 cm	Diâmetro interno mínimo de 1,59 cm

[1] Mín. = Mínimo [2] Máx. = Máximo

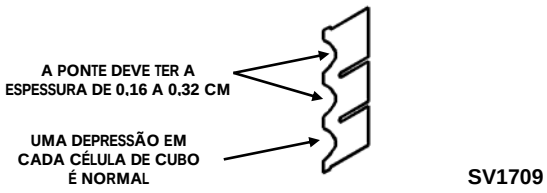
[3] Um adaptador de rosca de 3/4 pol. com rosca de 11-1/2 a 14 por pol., vem instalado de fábrica. Remova o adaptador se quiser usar a rosca de 11-1/2 por pol.

Operação e manutenção

Ajuste da espessura do gelo

O controle da espessura do gelo é ajustado na fábrica para manter uma ponte de gelo de 0,16 a 0,32 cm. Uma depressão em cada uma das células de cubos é normal (Veja o desenho abaixo).

Depois de um ciclo completo, examine os cubos de gelo na cesta de gelo. A ponte entre os cubos deve ter a espessura de 0,16 a 0,32 cm.



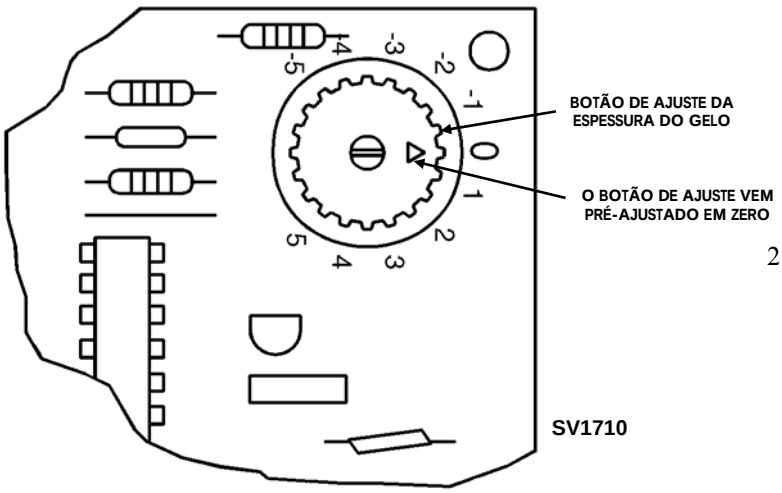
Correção da espessura da ponte de gelo

Se for necessário fazer um ajuste, retire o painel inferior frontal da máquina de gelo para ganhar acesso ao painel de controle. No canto do painel de controle há um botão redondo, que é o botão de ajuste da espessura do gelo.

⚠ AVISO

Não encoste nos fios elétricos. Desligue a máquina de gelo da eletricidade antes de fazer qualquer ajuste na espessura do gelo.

Gire o botão de ajuste da espessura do gelo no sentido horário para aumentar a espessura da ponte de gelo, ou no sentido anti-horário para diminuí-la.



Botão de ajuste da espessura do gelo

Limpeza do condensador

⚠ AVISO

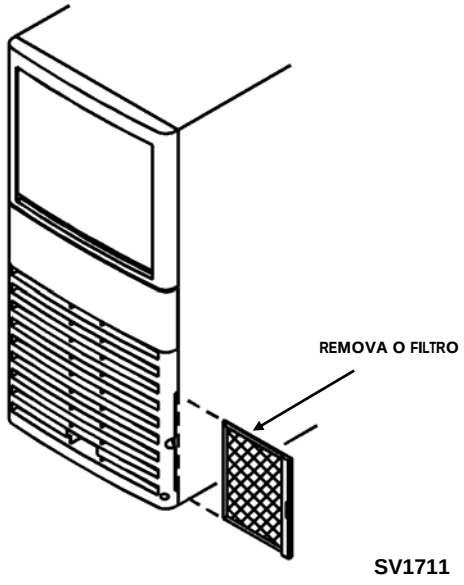
Desligue a máquina de gelo da eletricidade antes de limpar o condensador.

Um condensador sujo restringe a passagem de ar, o que resulta em temperaturas excessivamente altas de operação. Isto reduz a produção de gelo e a vida útil dos componentes. Limpe o condensador pelo menos uma vez a cada seis meses. Siga as etapas abaixo.

⚠ AVISO

As aletas do condensador são afiadas. Limpe-as com cuidado.

1. O filtro de alumínio lavável foi projetado para reter poeira, sujeira, fiapos e substâncias oleosas. Ele ajuda a manter o condensador limpo. Limpe o filtro com uma solução de água e sabão suave.



Remoção do filtro

2. Se necessário, remova o painel frontal e limpe o exterior do condensador com uma escova macia ou com um aspirador de pó com o acessório de escova. Limpe de cima para baixo e não de um lado para o outro. Cuidado para não entortar as aletas do condensador.

Como limpar e desinfetar o interior da máquina

GERAL
Para uma operação eficaz, deve-se limpar e desinfetar a máquina de gelo a cada seis meses. Se forem necessárias limpezas e desinfecções mais freqüentes, consulte uma companhia especializada para testar a água e recomendar um tratamento de água adequado. Se necessário, uma máquina de gelo extremamente suja pode ser desmontada para se efetuar a limpeza e desinfecção.

⚠ CUIDADO
Use somente o líquido de limpeza para máquinas de gelo ("Ice Machine Cleaner", número de peça: 94-0546-3) e o desinfetante ("Sanitizer", número de peça: 94-0565-3) aprovados pela Manitowoc. O uso destes produtos em desacordo com as instruções do rótulo constitui uma violação das leis federais. Leia e entenda as instruções do rótulo antes de usá-las.

⚠ AVISO
Não misture o líquido de limpeza com o desinfetante. O uso destes produtos em desacordo com as instruções do rótulo constitui uma violação das leis federais.

⚠ AVISO
Use luvas de borracha e óculos de proteção (ou máscara de proteção) ao usar o líquido de limpeza ou o desinfetante da máquina de gelo.

INSTRUÇÕES PARA LIMPEZA
O líquido de limpeza é usado para a remoção de depósitos de cálcio e outros minerais. Não é usado para a remoção de alga ou substâncias viscosas. Consulte a seção sobre como desinfetar para obter informações sobre a remoção de algas e substâncias viscosas.

Etapa 1. Coloque o interruptor na posição OFF (Desligado) depois que o gelo cair do evaporador, no final do ciclo; ou coloque o interruptor na posição OFF (Desligado) e espere o gelo derreter do evaporador.

⚠ CUIDADO
Nunca use nada para forçar a saída do gelo do evaporador; isto pode causar danos.

Etapa 2. Retire todo o gelo da cesta de gelo.

Etapa 3. Drene a água do compartimento de água, removendo o tubo do ladrão. (consulte a página 4-5 para obter detalhes). Instale o tubo do ladrão quando o compartimento estiver vazio.

Etapa 4. Para começar a auto-limpeza, coloque o interruptor na posição WASH (Lavar). A água começará a correr para o compartimento de água e depois para o dreno, através do tubo do ladrão.

Etapa 5. Espere cerca de 3 minutos ou até que a água comece a fluir no evaporador.

Etapa 6. Adicione 30 ml. do líquido de limpeza Manitowoc no compartimento de água.

Etapa 7. É dado início a um ciclo automático de 10 minutos de limpeza, seguido de oito ciclos de enxágüe, e então a máquina pára. O ciclo inteiro dura cerca de 31 minutos.

Etapa 8. Quando o processo de auto-limpeza terminar, coloque o interruptor na posição OFF (Desligado). Consulte a seção "Instruções para desinfecção" na próxima página.

OBSERVAÇÃO: Se o interruptor for colocado na posição OFF (Desligado) o ciclo de auto-limpeza será encerrado.

INSTRUÇÕES PARA DESINFECÇÃO

Use o desinfetante para remover algas ou substâncias viscosas. Não o use para remover depósitos de cálcio e outros minerais.

Etapa 1. Coloque o interruptor na posição OFF (Desligado) depois que o gelo cair do evaporador, no final do ciclo. Ou então, coloque o interruptor na posição OFF (Desligado) e espere que o gelo derreta do evaporador.

⚠ CUIDADO

Nunca use nada para forçar a saída do gelo do evaporador; isto pode causar danos.

Etapa 2. Retire todo o gelo da cesta de gelo.

Etapa 3. Drene a água do compartimento de água, removendo o tubo do ladrão. (consulte a página 4-5 para obter detalhes). Instale o tubo do ladrão quando o compartimento estiver vazio.

Etapa 4. Para começar a auto-desinfecção, mova o interruptor para a posição WASH (Lavar). A água começará a fluir para o compartimento de água e em seguida para o dreno, através do tubo do ladrão.

Etapa 5. Espere cerca de 3 minutos ou até que a água comece a fluir no evaporador.

Etapa 6. Adicione 45 ml. do desinfetante de máquinas de gelo Manitowoc no compartimento de água.

Etapa 7. É dado início a um ciclo desinfetante automático de 10 minutos, seguido de oito ciclos de enxágüe, e então a máquina pára. O ciclo inteiro dura cerca de 31 minutos.

Importante

Desinfete a cesta de gelo com uma solução de 120 ml. de desinfetante para até 23 litros de água. Nie spłukiwać miejsc zdezynfekowanych.

Etapa 8. Quando o processo auto-desinfetante terminar, coloque o interruptor na posição ON (Ligado) para reiniciar a fabricação de gelo.

Nie spłukiwać miejsc zdezynfekowanych.

OBSERVAÇÃO: Se o interruptor for colocado na posição OFF (Desligado o ciclo de auto-desinfecção será encerrado.

EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, abaixo-assinados declaramos que os nossos produtos, máquinas de gelo e equipamentos de refrigeração Multiplex estão em conformidade com os requisitos essenciais listados na Directiva - EC

Fabricante:

Manitowoc Ice, Inc.
2110 S. 26th Street, P.O. Box 1720
Manitowoc, Wisconsin, 54221-1720 Etats-Unis

Distribuidor Europeu :

Representante da Manitowoc Ice, Inc:

Director de Engenharia (nome impresso)

Assinatura

Representante do Distribuidor Europeu :

Modelo e Série Nº :

Directivas EC aplicadas :

Baixa Voltagem 73/23/EEC
EMC 89/336/EEC
Equipamento de Pressão 97/23/EC

Padrões Aplicados :

EN60335-1	Segurança de casa e equipamentos eléctricos similares
EN60335-2-24	Requisitos particulares para refrigeradores, congeladores para alimentos e fabricantes de gelo
EN55014	Principais Dispositivos Eléctricos (Emissões).
EM 55104	Compatibilidade Electromagnética (Inunidade)
EM3781 do 1 ao 4	Fábricas de Equipamentos de Refrigeração

CE

8201043
25/08/03

Manitowoc Ice, Inc.
2110 South 26th Street
P.O. Box 1720
Manitowoc, WI 54221-1720
Phone: (920) 682-0161
Service Fax: (920) 683-7585
Web Site - www.manitowocice.com

Manitowoc Foodservice International S.A.S.
18 Chemin de Charbonnières
F-69132 Ecully Cedex
Téléphone : +33 (0)4 72 18 22 50
Fax : +33 (0)4 72 18 22 60
Site Web – www.manitowocice.com

Manitowoc (China) International Refrigeration Company, LTD
No. 151 Jian Ye Road
Hangzhou Hi-Tech Industry Development Zone (Bin Jiang)
Hangzhou, Zhejiang 310052
P.R. China
Telephone: 86-571-86888688
Service Fax: 86-571-86622707
Web Site – www.manitowoc.com.cn